August 8, 1949
PATRONIZE
ADVERTISERS

HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
am Bendena
ate & Business Broker
Patronage Appreciated
1555 DUNDAS W.
TORONTO, ONT.

HOMES AND
OPPORTUNITIES
VANCOUVER
consult
LARK ITO
Bldg. 16 E. Hastings
PAcific 4922
COUVER, B.C.

Hamilton, It's
CK INN
SUEY HOUSE
HN ST., NORTH
me Chinese Food
Facilities for
ES & BANQUETS

GOTO
Agent
ARCH LIFE
RANCE CO.
t. E., — Tel. 2-2524
Hamilton
St., — Tel. 7-1960

d Engagement
Birthstones
wellery
gin and Hamilton
Watches
y and International
Silverware
Attention to Mail
der Repairs
Chinatown—It will
you to visit us
VE BROS.
kers & Jewellers
ABETH STREET
EL. 5810

ne at the
MESTEAD
TAURANT
me of fine food
DINA AVENUE
RA. 6901

at
EN
ONTO, ONT.

ERY
— TORONTO

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. 12 No. 60. TORONTO, ONT. SATURDAY, AUGUST 6, 1949 $6 per 1 year — 10c Per Copy

Forty Japanese Become Canadian Citizens; Record Number For Greenwood-Grandforks

GRAND FORKS, B. C. — According to a report from the Grand Forks Gazette, more than forty Japanese appeared before Judge Colquhoun in the Court House on July 18 to receive their Canadian citizenship papers. This was the largest number ever to appear locally for such an occasion.

The Japanese applicants were from Greenwood, Midway and Grand Forks.

Each applicant appearing before the Court was asked questions by the judge to determine his fitness and qualifications. Many had sponsors with them who spoke in their behalf.

U. S. Officer Tells Story Of Nisei Agent In Japan

LOS ANGELES, Calif. — According to a story told last week over the weekly Mutual network show, "Secret Missions", by Admiral Zacharias, wartime Navy intelligence officer, a Nisei agent had been landed in Japan by the U. S. Navy during the war to gain valuable information.

The U. S. Navy had a foreign national inside Japan who was sending information to a U. S. submarine lying off the coast. When the transmission ended suddenly in the middle of an important message, the Navy decided to contact the agent and landed a Nisei since a Caucasian would be under immediate suspicion.

The Nisei who dressed himself in the uniform of the Kempetai, Japan's thought police, managed to get the remainder of the message by contacting the agent. The Nisei would have faced death if he had been apprehended.

A previous broadcast told of a Nisei in a California city who had turned in his father, declaring that the latter was an agent for Japan.

Nisei in Background In Hawaii Strike

HONOLULU, T. H. — Of the 2,000 striking CIO longshoremen who have been idle for three months, about 400 are of Japanese origin mostly Hawaii-born. Philipinos comprise the majority of the strikers.

Although the feeling against the strikers is high, racial feeling has been surprisingly absent.

The Nisei strike leaders are reported to be in the background and are not taking prominent part in the strike. Most of the spokesmen for the strikers have been Caucasians.

Old Steamer Becomes Museum At Penticton

PENTICTON, B. C. — The old steamer, "Sicamous", last remaining link with the romantic days of paddle wheelers on the Okanagan Lake, was sold by the CPR for one dollar. She will serve as a museum and a tourist attraction at Penticton.

The "Sicamous" was the last [illegible] palatial of the passenger [illegible] to operate on the 70 [illegible] Okanagan Lake, linking [illegible] communities with a [illegible] was unparalleled in [illegible]

[illegible] remains an impressive [illegible]—200 feet long with [illegible] decks, one tall funnel [illegible] great stern wheel. In [illegible] she was capable of [illegible]

The [illegible] past of B. C. is [illegible] tied up with her. The paddle-wheeler used to sail from Okanagan Landing to Penticton, through the sweep of the Okanagan Valley and the fruit belt of B. C.

Works Ban Lifted On Orientals—CP

VICTORIA, B. C. — According to a Canadian Press report, the B. C. Government on Aug. 1 wiped out a ban on the employment of Chinese and Japanese who are Canadian citizens, on any Crown grant or leased timber or mining properties or on any government contract or below ground in the mines.

A check with the National JCCA office reveals that this was the announcement made in May and published by The New Canadian on May 11 and that there has been no change in the B. C. Public Works policy since that date.

Wartime Commander of 442nd Combat Team Helps Dedicate Memorial Hall in Hawaii

HONOLULU, T. H. — Col. Charles W. Pense, first commanding officer of the 442nd regimental combat team, attended the dedication, last month, of the Memorial Hall, the new clubhouse of the 442nd combat team.

Once an old gymnasium, the hall, renovated at a cost of more than $20,000, will be a memorial to Hawaii's war dead and will serve as the 442nd's headquarters. Its social and recreational facilities, however, will be offered to any veteran's group that wishes to use them.

Most Popular Girl To Be Crowned At Dance

TABER, Alta. — The Taber Nisei Junior Baseball Popularity Contest is scheduled to close on Sept. 14.

The crowning of one of the three contestants, Joyce Fujimagiri, Kay Nakamura and Sue Shimozawa, is to take place during the intermission of the benefit dance which is to be held at the Taber Social Hall on Sept. 16. Dancing starts from 9 p.m. to 1 a.m. to Ernie Woods and His High Hatters.

JAPAN STRUGGLES TO REBUILD TRADE

TONYO. — Japanese experts say it will require at least ten years before Japan can export in quantity to make her self-supporting. Even when this is reached, they add, she will not be able to undersell her competitors in the pre-war manner.

Japan's present productive capacity is only about 30 per cent of her pre-war level while exports are down to one-tenth of the 1930-34 average.

Textiles and machinery exports are Japan's principal source of foreign credits and the commodities in which she will be competing most keenly in overseas markets.

Japan Swim Team To Arrive Next Week

SAN FRANCISCO, Calif. — The Japan swimming team is scheduled to arrive in Los Angeles on Aug. 12, according to the announcement of the Pan-American World Airways office here. Ten persons are in the party of whom five are swimmers.

The swimmers, all free-stylists, are from universities, two from Waseda and three from Nippon University. They will swim in free-style events in the AAU events in Los Angeles.

Swimmers making the trip are Hironoshin Furuhashi, Shiro Hashizume, Yoshihiro Hamaguchi, Sumio Tanaka and Shigeyuki Maruyama.

Issei Farmer Produces First Ripe Canteloupe

ROCKY FORD, Colorado. — T. Yagami was king among the melon growers in Rocky Fords because he brought in the first ripe canteloupe of the 1949 season on July 27.

Yagami, a produce farmer for 43 years took first place in the annual melon derby in producing the first canteloupe which is the main crop in the district.

This was his second year in succession as he also reported the first ripe melon in 1948.

New W.M.S. Worker Comes To Toronto

TORONTO. — Miss Nita Sadler, Woman's Missionary Society worker of the United Church of Canada, came to the Metropolitan United Church of Toronto.

Miss Sadler served among the Japanese people at Steveston, B. C. before the war. During the war she worked at Kaslo, B. C. and has worked at Winnipeg for the last four years. She succeeds Miss F. Bird, W.M.S. worker, at Toronto.

Japan Broadcast Executives To Visit Canada

Nine broadcasting executives from the Orient, five from Japan and four from Korea will arrive in Toronto from New York on August 14 to study broadcasting conditions in Canada. Two of the group are women, one Korean and one Japanese.

The party has spent about two months making an extensive tour of the United States visiting and studying radio and broadcasting facilities there. Their trip is being sponsored by the Rockerfeller Foundation.

This will be the first time that the group has entered Canada and after spending two days in Toronto where they will have the opportunity of inspecting the CBC studios, they will go to Ottawa. Here they are to see the headquarters of the CBC as well as its international broadcasting set-up there which broadcasts in nine different languages. From there they will go to Montreal and Quebec.

In addition, the party will be given a chance to see various points of scenic and historic interest in the cities they visit.

This is the second such group to visit Canada since the end of the war. Two years ago, a group of Chinese radio experts were in Canada.

One of the group, Hiroshi Niino, was called by the prosecution in the "Tokyo Rose" trial and has gone to San Francisco and will not be taking the trip to Canada.

The Japanese members of the party are Miss T. Ihara and Messrs. Naniye, Ueda, Shimaura, and Nakamuraa.

"Call My People Home" Broadcast Over CBC

MONTREAL. — Behind moving background music, the dramatization of Dorothy Livesay's documentary poem, "Call My People Home", was broadcasted over the CBC Trans-Canada network on Aug. 2.

Miss Livesay's poem of the story of the evacuation was heard in its entirety after two postponements in the preceding two weks. The sombre tones of the narrator set the mood of the poem as it opened with a commentary on the evacuation. The plight of the fisherman, the thoughts of the young Nisei, the writing of a letter in Hastings Park, a mayor in a ghost town, the dilemma of the wife, the actions of the renegade and a philosopher's memories are the episodes which were voiced over the air.

The dramatization directed by Raymond Whiteman, was simply the recital of Miss Livesay's poem by several people in which the background music played a major part in setting the mood and asserting the pathos of the situation.

Japanese Cancer Expert Continues Research At U. C. L. A. on $10,000 Fellowship

LOS ANGELES, Calif. — A leading Japanese scientist and one of the world's foremost authorities on cancer, Dr. Ryojun Kinoshita, arrived here recently to continue his research on cancer at UCLA on a $10,000 fellowship from the U. S. Public Health Service. He is one of the first Japanese scientists admitted into the United States since the war.

Dr. Kinoshita has an interesting theory about dietary deficiencies in the development of primary liver cancer, which is second only to stomach cancer in prevalency in Japan.

Dr. Kinoshita also found that Orientals and a certain South African race whose staple food have a low Vitamin B-2 and protein content were more susceptible to primary liver cancer than Caucasians and Americans of Japanese ancestry in Hawaii and U. S., whose daily diet contains a high amount of these food values.

As for the incidence of cancer in general, Dr. Kinoshita thought that on the basis of present statistics, it was about the same in Japan and the United States.

FRANCES MEETS SHIRLEY TEMPLE

LOS ANGELES, Calif. — Stampede Queen of Kamloops, Frances Kato, is now in California enjoying her prize trip to Hollywood. She is accompanied by 23-year old Gloria Weixl, the runner-up in the queen contest.

The two girls lunched with screen actress Shirley Temple last Monday. They were reported as saying Americans are more witty, "crazier and funnier."

Tokyo Rose Trial Interest Still High

SAN FRANCISCO. — Although the treason trial of Mrs. Iva Toguri d'Aquino has now entered its second month, the courtroom holding 100 spectators is still full for every session. While the long lines of spectators waiting for seats has diminished, there have been no vacancies apparent in the spectator's rows.

A number of Nisei and Issei faces are evident at almost every session.

カナダ市民籍證（歸化證）申請手續

歸化申請の手續きについては市協各州チャプターで世話をしているのであるが讀者の中から時々尋ねて來る向きがあるので以下に大体の順序などを記しておく

手續きの順序

【第一】デクラレーション・オヴ・インテンション（カナダ市民になりたいという意志の表示）をする。これはそれぞれの地域のカウンティー・コート（又はジャスティス・オヴ・ピース）の書記のオフィスで、フォーム・エー（二通）に記入し提出しなければならぬ

【第二】裁判所では右の意志表示を三ケ月間構内に掲示する。三ケ月の間にマウンテッド・ポリスが本人を調べに來る。その時に申請者をよく知つている人（カナダ市民──日系なら二世か歸化人）二名の氏名と住所をポリスに告げねばならぬ。ポリスの方では其の二名の人を訪ねて申請者のことを聞く。これらの事が濟んだらオタワ政府國務省から「意志表示を受理した」という通知が來る。（此の意志表示だけではカナダ市民とは認められぬ）

【第三】右の意志表示をしてから一年後に今度は「ペチション・フオア・シチズンシップ」（正式な市民籍證申請）──フォーム・シー──二通を裁判所に提出する。

【第四】ペチションを出してから三ケ月たつと、今度はザ・コート・オヴ・ヒアリング（裁判）がある。これについては裁判所から期日や場所を知らして來て、本人に出頭方を求める。裁判は簡單であるが判事の質問に對してはハッキリした聲で答える必要がある。

【第五】右の裁判にパスすれば判事は書類をオタワ政府國務省に送達する。國務省で之れを是認すれば市民籍證を裁判所に送つてくる。すると裁判所では本人を呼び出して市民籍證下附の式を行う。判事は申請者に忠誠の宣誓をさせて市民籍を渡すのであるが此の忠誠の宣誓がすまねば市民籍證は有効ではない

妻が歸化申請する場合

妻は夫と同じ時に別個に歸化したい意志表示をすることが出來るが（夫がそれをしなくても妻だけでも出來る）先づ夫が先きに市民籍證を得てから、妻が申請する方が手數が少くてすむ。此の方法によると意志表示は出さずに直ちにペチションを出すことが出來る

意志表示と申請書に記入事項

歸化したいと云う意志表示は十八歳以上の者でカナダに入國後直ぐにでも出來る。これをしてから五ケ年以内に正式な歸化申請をすると云うことになつている。これには最近に寫した寫眞二枚（三吋×二吋半）を添付しなければならぬ。意志表示及び申請書に記入すべき事項は次の各項だから、旅劵や戸籍謄本等によつて前以て調べたものを英語で書き記しておくと便利である

▲氏名▲職業▲住所▲生年月日▲出生の場所──村町、市、郡、縣、日本▲現在の市民籍──日本▲父母の國籍▲カナダに入國した年月日▲入國した時の港▲船名▲入國以來カナダにのみ居たか？日本を訪問したことがあれば何年何月何日から何時まで（その都度）何のために行つたか▲職業及び現在の雇主と其のアドレス▲身長▲体重▲髮の毛色▲眼の色▲直ぐ判る特徴（傷、ホクロ等）▲獨身か既婚か▲妻又は夫の氏名▲結婚した年月日と場所▲妻又は夫の市民籍▲二十一歳以下の子供の氏名と出生年月日

右の意志表示の末尾には「自分は誠心からカナダ市民になる意志を持ち、恒久的にカナダに居住したいと思う」（第十二項）「自分は歸化してカナダ市民になる前に、自分が負つている外國の主權（日本政府）に對する忠節を永久に放棄する」（第十三項）という二つのことがあり、これを誓つてサインする事になつている

●市民籍を下附する式の時に行う「忠誠の宣誓」は

OATH OF ALLEGIANCE

I swear that I will be faithful and bear true allegiance to His Majesty King George the Sixth, his Heirs and Successors, according to law, and that I will faithfully observe the laws of Canada and fulfil my duties as a Canadian citizen. So help me God.

と云うのであり、其の意味は私は法律に從つて、ジョージ第六世陛下、その嗣子及び後繼者に對して信義を守り、眞實なる忠誠を支持し且つ忠實にカナダの法律を遵奉し、カナダ市民としての義務を果すことを茲に宣誓する。願くば神これを照覽したまえ。

●意志表示の用紙はニューカナデアンにもある。

日本籍離脱用紙

全加日系市協では最近日本の籍を拔く手續きに必要なる届書用紙や日英文の説明書を印刷して各州チャプターに送つたので、歸化人や二世にして此の手續きをとりたい者はそれぞれ州市協に申込むがよい次のアドレスの全加市協に申込んでもよい。用紙はニューカナデアンにもある。

National J.C.C.A.,
84 Gerrard St. East,
Toronto 2, Ont.

●日本籍離脱届書を提出するに先き立つて用意しなければならないものは

▲歸化人の場合は歸化證又は新しい市民籍法によつて得ているカナダの市民籍證のカピー二通がいる。これはノータリー・パブリックに歸化證又は市民籍證を持參して正副二通のカピーを作製して貰えばよい

▲二世の場合は出生證明書のカピー二通及び新しい市民籍法による市民籍證のカピー二通がいる。市民籍證はフォーム・ビーという書式を用いオタワ政府國務省に申請すれば下附される（料金一弗）此の用紙は市協やニューカナデアンに用意してある

▲歸化證は市民籍證と同じ効力を持つのであるが、新しい市民籍證がほしい歸化人は右同樣の手續をとれば直ぐに下附される

年齡（滿）早見表 ＝ 一九四九年

Seireki	Showa	Age
1949	24	0
1948	23	1
1947	22	2
1946	21	3
1945	20	4
1944	19	5
1943	18	6
1942	17	7
1941	16	8
1940	15	9
1939	14	10
1938	13	11
1937	12	12
1936	11	13
1935	10	14
1934	9	15
1933	8	16
1932	7	17
1931	6	18
1930	5	19
1929	4	20
1928	3	21
1927	2	22
1926	1	23
	Taisho	
1925	14	24
1924	13	25
1923	12	26
1922	11	27
1921	10	28
1920	9	29
1919	8	30
1918	7	31
1917	6	32
1916	5	33
1915	4	34
1914	3	35
1913	2	36
1912	1	37
	Meiji	
1911	44	38
1910	43	39
1909	42	40
1908	41	41
1907	40	42
1906	39	43
1905	38	44
1904	37	45
1903	36	46
1902	35	47
1901	34	48
1900	33	49

Seireki	Meiji	Age
1899	32	50
1898	31	51
1897	30	52
1896	29	53
1895	28	54
1894	27	55
1893	26	56
1892	25	57
1891	24	58
1890	23	59
1889	22	60
1888	21	61
1887	20	62
1886	19	63
1885	18	64
1884	17	65
1883	16	66
1882	15	67
1881	14	68
1880	13	69
1879	12	70
1878	11	71
1877	10	72
1876	9	73
1875	8	74
1874	7	75
1873	6	76
1872	5	77
1871	4	78
1870	3	79
1869	2	80
1868	1	81
	Keio	
1867	3	82
1866	2	83
1865	1	84
	Ganji	
1864	1	85
	Bunkyu	
1863	3	86
1862	2	87
1861	1	88
	Manen	
1860	1	89
	Ansei	
1859	6	90
1858	5	91
1857	4	92
1856	3	93
1855	2	94
1854	1	95

歸化申請や老年恩給申請其他の手續きの時に西暦と日本の年號との對照や年齡を一見して判るように表を作つてみました──之を切り取つて厚紙にでもはりつけて保存しておくと便利です

THE NEW CANADIAN

日本人の皆さまには特別の奉仕を致します

◎毎度御引立を蒙りまして有難く御禮申上げます
◎婚約、結婚、誕生日其の他佳日の贈り物に就いて電話下されば、いつでも出張して御相談に應じます

▣インターナショナル・ロージャス・シルバウエア
▣エンゲージメント・リング▣ウエデング・リング
▣時計其の他寶石類▣チャイナウエア……其の他

アケミ寶石商

1931 Avenue Road, Toronto
(Phone: RE 5411)

長篇小説 星は見てゐた

（第六十六回）

藤澤桓夫

心の距離

ポストから三軒ほど行つた時だつた。佳代の眼に急に明るい微笑の色が浮かんだ。

背の高い——間違ひなく八十二らしい青年が、煙草をくはへて、正面から大股に近づいて來たのだ。

彼女は、默つて微笑したまま、その前に出て行つた。

八十二はちよつと歩みを停めた。

「なんだ、佳代さんか。」

と彼は言つた。

「どこへ行くの？」

「どこへも行かないわ。ちよつと歩いてゐただけ。——さあ、歸りませう。」

佳代は、さう言つて、八十二と並んで引き返さうとしながら、自分を見てゐる八十二の眼が生き生きとした微笑に輝いてゐるのを見逃さなかつた。

それは何か非常に嬉しいことでもあつたらしい眼の色だつた。

「まあ、駒木さん。」

彼女は感じた通りに言つた

「どうなすつたの？ 今日は何かとてもいいことでもあつたんぢやないの？」

「どうして？」

八十二はけげんさうな顔をした。

「どうしてつて——でも、駒木さん、何んだかとても嬉しさうな顔してるわ。」

「さうかなあ？」

八十二は素直な聲を出した

「うむ。さう言へば、今日はちよつと愉快なことがあつたんだ。愉快な、そしておどろくべき人生の發見が。」

おしまひの方は半分獨り言の調子になつてゐた。

「まあ。どんなこと？」

佳代は、急に氣がかりになつて來て、彼を見上げた。

「うむ。實はね。」

八十二は、佳代のその眼ににつこり見返して、

「ほら、この前君と映畫を見に行つた歸り、難波驛の近くの人混みで僕が見つけて追ひかけて行つた、例の競馬場で僕の配當金を持つたまま姿を消してしまつたと言ふ若い女ね——」

「ええ」

佳代はうなづいて、

「とつても綺麗なひとだつて駒木さん競馬場から歸つて來たその晩にも兄におつしやつてたわね。——で、そのひとがどうしましたの？」

「その娘の素性が今日やつとわかつたんだ。」

八十二の瞳は生々と輝いた

人事消息

■結婚

▲トロントの松本艶子氏四男律君と同市稻田茂氏長女メイさんとは角伊勢松、門永友次郎兩夫妻の世話で七月卅日ハイパーク合同教會で結婚式を擧げ萬國樓で披露、新夫婦は北部オンタリオへ新婚旅行した

■死亡

▲スチーカンの德島縣出身桝本吉氏は七月廿五日急死廿八日同地オウドフエヤローホールで田村導師司式で告別式を執行した

■電話番號

▲佐々木茂氏の新電話は

318 Gladstone Ave., Toronto. (Phone: LO. 1198)

■尋人

▲元サンドンに居た淺野ノブ氏の住所を次の人がさがしている

Mrs. O. M. Davis
4545 West 9th Ave.
Vancouver, B. C.

■往來

▲モントリオールの鷲木正夫氏はトロントを訪問中

◉住宅賣出し

◎日本人に適當した有望なるグロサリー店及建物の賣り物——現金弗八千弗 價格は相談に應じます 週賣上九百五十弗 六日間營業 店時間午前八時より六時迄 電話注文配達なし 店の裏にキツチン及びリビングルームあり 二階に三室及びキツチンとバスがある

◎六室レンガ造り一軒建 セントクレア街近邊 弗込三千五百弗 價格七千五百弗

◎六室レンガ造り 近來にない立派な住宅 ダブルグラージ付 グリンウツド・ダンフオース街近邊 弗込三千五百弗 價格八千五百弗

ケー・ワイレス商會
日本人部主任
ロイ吉本
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto.
Phone: Office: PR. 3363
Res. GE. 8315

支那料理

◎各種のパーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します

加東樓
KATO'S CHOP SUEY
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4557)

▲日本醬油

◉山サ醬油四ガロン入一樽十二弗で御用命に應じます●うなぎカバ燒一罐七五仙●福神漬大罐五五仙小罐三五仙●ワカメ半斤袋八〇仙●ヒジキ半斤袋七〇仙●茶碗一打二弗四〇仙——其他スペシアル

晩市 矢田商店
G. YADA
3225 West 41st Ave.
Vancouver, B. C.

重慶樓

CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで

日本人の皆樣に「重慶樓」といふ名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを願つて居ります

大小宴會の便宜をはかります……

二階に五十人位入れるプライヴェート・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい

營業時間（正午—朝三時迄）

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び一世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

MON KUO
TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食糧品をお買上げ下さい
◆メールオーダーは日英兩語いづれにてもよろしい

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

謹告!!

□カナダ同胞の皆樣、日本にいるあなた達の二世を呼び寄せる絕好の機會が參りました

□當館は在日本のカナダ公使館と船會社との間に密接に連絡をとつております

□どうぞご心配なくお申し越し下さい。すべての手續きは間違いなく當方でいたします

□日本行き取り扱い專門

アメリカン プレシデント ライン
各汽船・飛行會社切符代理店
（呼寄手續—出國手續）

桑港 安藝ホテル
竹岡 鉦

AKI HOTEL TRAVEL SERVICE
Agents for Air Land Sea
1651 Post Street, San Francisco 15,
California, U.S.A.

六十日間訪日手續き一切

August 6, 1949

カナダ市民籍證（歸化證）申請手續

...cessors, according to law, and that I will faithfully observe the laws of Canada and fulfil my duties as a Canadian citizen. So help me God.

National J.C.C.A.
84 Gerrard St. East,
Toronto 2, Ont.

ミッドウエー句稿

森明星選

課題『春の宵』

天位
春の宵ネオン妖しく明滅し　遥見

地位
ビヤの泡擴く消えゆく春の宵　一笠

人位
春の宵月に向えば惱ましく　遥見

◇秀逸◇
一　春宵や鄙歌そゝる放送歌　浪水
二　春宵や嬌笑溢れる女給溜　一笠
三　春宵やこゝだけ寒い日陰雪　浪水
四　ネオンの灯ほのかにまたゝく春の宵　一笠
五　晴れやかに室もる聲や春の宵　茶山

席題『櫻』

天位
夕櫻やうす紫に暮るゝ園　浪水

地位
土手櫻白々河面にゆれてゐる　萩雨

人位
パークに晴れ櫻につづく人の波　維雪

◇秀逸◇
一　コウ壁へチラホラ白し芳野草　浪水
二　夜櫻や月の雫のほの寒き　浪水
三　山櫻や風に散りゆく池の面　一柳
四　櫻狩と咲き揃つ園の櫻かな　雲月
五　白々と風に散り舞ふ櫻かな　一笠

課題『水温む』

天位
水温む白雪じつと湖の真晝　遥見

地位
日々に伸ぶ藻の青濃ゆく水温む　遥見

人位
水温む川邊柳や陽の和み　浪水

◇秀逸◇
一　浮き沈む棒ふり虫や水温む　情流
二　ちら〱と光りて水の温みけり　茶山
三　橋に佇つ影ゆら〱と水温む　遥見
四　水温む門田や蝶の忍び鳴く　浪水
五　陽炎の炎えて野川の水温む　茶山

課題『夏めく』

竹田孤村選

天位
夏めける大學前の大通り　畔道

地位
真白く塗られて工場夏めきぬ　蝸牛

人位
夏めくや夕の垣根に人等居り　滿女

▽秀逸△
蝿一つ壁のかがやき夏めけり　亂歩
雨過ぎて牛の歩みも夏めきぬ　追水
盛り場の音樂夜風夏めける　畔道

課題『新樹』

森本鹽砂選

天位
高層樓きらめき新樹もりあがる　畔道

地位
暮れ色にあかるく新樹灯をよべる　亂歩

人位
新緑の丘より流る道白し　海の子

▽秀逸△
ランチボックス新樹にあづけ置きにけり　梨園
白き學帽朝の新樹に打振りぬ　千豊
新緑の公道修理赤き旗　桂近
新樹漏る陽光スワンの脊に映えて　伯富
新緑や音樂堂の古るけたる　蝸牛
青空に新緑そよぐ我が窓よ　双葉

●感謝　次の諸氏からの寄附を深謝致します　トロント佛教婦人會

△辻兄弟より母成佛記念に十弗△辻義一氏より五弗△新谷スエノ氏より亡夫記念に五弗△上田ツル夫人三弗

日本語 雜誌書籍

今回各種日本語雜誌、書籍類の取次部を開始しましたから何卒御引立の程偏に御願い申し上げます

▲キング▲主婦の友▲婦人倶樂部▲講談倶樂部その他

國本新勝
S. Kunimoto, Coaldstream Ranch, Vernon, B.C.

徳島縣人 桝本末吉 事七月二十五日午後一時急病にて突然死去仕候へば此段生前辱知諸彦に謹告致候尚二十八日午後七時オドフエローホールに於て田村導師司式の下に告別式相營候節は御多忙中にも拘らず御參列を頂き尚供花香料の御芳情に預り誠に有難く深謝奉候茲に乍略儀以紙上御厚禮申候

七月二十九日　スローカン

喪主　野瀬太次郎
友人一同
スローカン市民協會
お寄講

●極上モグサがあります
T. Umezaki
36 Madeleine Ave., Toronto.
Phone: OX. 7062

天 印……白味噌、醬油……

最良の原料にて造つたマルテン印

品質絶對優良保證

=名前の宣傳より實質本位=

何卒相變らずお買上げの程御願い申します

ビーシー州レヴエルストフク市【電話三三七】

日本食料品一切卸小賣

天野(商)造元 並に貿易商會

T. Amano Co., 413-2nd St., Revelstoke, B.C.
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products

理髪

一、二世をとわず皆様の御ひいきをお願ひします。晩市からの多年の經驗で御滿足出來る事と存じます

大村みね

トロント西クキン街二五六

MRS. OMURA
256 Queen St. W., Toronto, Ont.

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.

22 oz. net weight

高評丸十印醬油の罐詰

當社の⊕印罐詰醬油は眞空罐詰法によつて製造されたもので絶對に膨脹の憂いはありません

△ ◎ ▽

ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

◉肺病藥特價

(日本向小包に好適のストレプトマイシン)

當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります

メール・オーダーなり直接來店下さい　開店午後十一時迄

デビッドソン藥店
DAVIDSON'S
507 Bloor St. W., Toronto.
(ML 2222 — ML 7071)
(藥調合及び無料配達)

室内装飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブリキ◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
神田良雄

33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

◉天下一品 ヤマサ醬油 御賞味下さい

◎生揚げ生一本の純正醬油であること
◎食慾をそゝる芳ばしい香りを持っていること
◎色が冴えて艶のあること
◎甘味と鹹味とが良く調和して劑が利くこと

去る六月三十日の便船で入荷、各取引店に配りました。重大好評を戴き、第二回の分もモンタナ號で入荷致しました

何卒お取付けのお店で御用命願います

ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂヨーヂ會社
日本食料品部代理人　齋本國松

K. SAIMOTO
Representative of Japanese Products Division
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: Dexter 2900)

●市内中心地　全部新築　安心して御出晩御投宿下さい　特に御家族連れに適する氣持よい明るいルームです

●故國訪問並に入米手續き ●二世呼寄せ並に再渡航手續き

日本よりの乘船券は御申込下されば米國への送金手續を省き尚米國のエキサイズタキスもセーブ出來ます

●アメリカン・プレシデント汽船會社、パンアメリカン・エヤーライン、ノースウエスト・エヤーライン、フランスキャナダエヤーライン、ユナイテッド・エヤーライン——御予約取扱い迅速丁寧　クオン會社代理(汽船の豫約承ります)

●晩香坡—東京間の飛行便愈々開始——晩市岡希安公司のチャーター飛行機で二週間毎に出帆　現在では往行の御客だけで運賃は特別レートで大變格安です

……晩香坡出發　八月八日、廿二日　九月五日、十九日

ビーシー州晩香坡市東ヘスチングス街一八六(電話…)

クオンオン會社
岡希安公司代理店

ホテル・ルーズベルト

岩田秋一

186 Hastings Street East, Vancouver, B.C.
Phone MArine 4687

たくましき盛夏よ

（九） 梅月高市

共産主義と保守主義の青年二人

田中文雄、松本庄輔という二人の青年は、どちらも年齢二十四歳で子供のときから親友の間柄、ハイスクールも同じ學校に學び、二人とも先きの戰爭では出征して、いまや慶應大學の經濟科を了えようとしている。この二人の青年の似たところはそればかりでなく、彼等の父二人とも追放令に引つかゝつた。田中君の父は戰時内閣の閣員であり、松本君の父は將軍だつたからである。ところがこの二人の政治思想は、左右兩極端をとつて田中君は保守主義者であり松本君は共産主義者である

雜誌タイムの東京特派員クェルス氏は、こうした背景を持つ此の二人の青年を最近對談させた。その語り合いは次のようだが、これは現在の日本のインテリ青年たちの考え方を知る一つのよすがでもある

×

田中(保守主義者) 日本の勞働者は非常に悲慘な生活に追い込まれている。日本が一番必要とするところのものは生存して行くことを可能にさせる資本主義である。それは重要なことである。

松本(共産主義者) 現在の世界で共産主義ほど重要なものはない。唯物辨證法をのぞいては眞理はあり得ない。此の眞理を教えているロシアの大學で僕は學びたいと思う。日本が共産主義になつたら、われ〳〵はマルクス主義以外には教えないであろう。

田中 日本で天皇神話のみを信じさせられた時ほどにもロシアに自由がないのはそのためである。

松本 われ〳〵は何もロシアを眞似たいとは思わない。われ〳〵は國家の獨立を欲する。これは共産主義によらなくては得ることは出來ない。なぜというにアメリカの資本家は日本を植民地化しつつあり、吾々はこれを止めさせるのだ。

田中 吉田首相は『頭腦のある國は決して植民地として止まつてはいない』と言つたが、現在多くのことは米國の占領軍當局によつて決定されているけれども、これは敗戰の代價である。アメリカは吾吾を助けているのである。

松本(話題を代へて) 最近ドイツ人は、ビスマルクこそは史上最大の偉人であると人氣投票をした。それはアメリカ占領軍管下にあるドイツが、まだ〳〵デモクラシー化というには遙かに遠いところにある證據である。

ウェルス 君たちは史上最大の偉人は誰れだと思うか?

松本 マルクス、レーニンスターリン、野坂參三、徳田球一。(マルクスは共産主義學說の完成者でレーニンはそれをロシア革命で實行に移した人。スターリンは現在のロシア首相、野坂は日本共産黨の首領で徳田はその書記長)

田中 僕は東郷元帥が日本の史上最大の偉人だと思う。東郷は誠實なる國家主義者であつたが、それは軍國主義者とは同じでない。僕はまた山本五十六提督(パールハーバー攻撃の計畫者)をも崇拜するが、それは彼を軍人としてではなしに、すぐれた人間としてである。僕は彼の自敍傳を持つていたが、日本が降伏した時に燒いてしまつた。

ウェルス どうして燒きすてたのだ?

田中 そんな本を持つていたらアメリカ人は僕を處罰するだろうと、その時には思つたからで、その他の多くの書物とともに燒いてしまつた。今だつたら僕は燒きすてたりなんかしない。アメリカ人は思想の自由を尊重することを知つているからだ。以前僕等には吾々自身のことを考える機會がなかつた。今ではそれが出來るし、吾々の多くも考え方を變えて來たのではあるが、デモクラシーは急速にやつて來たので、僕等はまだまだその意味と精神のすべてを理解し得ないで居るのである

ウェルス 君たちは、今でも天皇のためなら命をささげるのか?

松本 僕は共産主義を助けるためになら一命をすてるであろう。

田中 吾々すべてが平和裡に生活し繁榮して行けることを僕は希望する。しかしながら、僕は自分の全生命を賭して——若し一命をささげねばならぬ時は死んでも——軍閥または共産主義ロシアで見られるような、多數者を少數者が支配するようなことを除くために、戰うであろう。

(この對談半ばに寫眞師が來て寫眞をとろうとしたら相反する思想を抱く此の二青年は、本能的に肩を組み合せて笑い顔になつた)

ウェルス(これを見て) 君たちは、そのように親しくし續けて行くのか?

(すると二人は笑顔を止めてシカメ顔になつた)

松本 共産黨に入つたとき僕は田中君に、親友としての附き合いは續けて行くべきだと言つた。

田中 僕は二人が親交を續けて行く事が出來ると思う。それは容易な事ではあるまいが、あらゆる努力を傾倒する價値のある事である。若しも非共産主義者が、日本を幸福健全なものにして行けるのであつたら、共産主義者は、これと戰い排除しなければならぬほどには決して强力とはならないであろう。

「散在地こそホーム」

日系移動のラヂオ劇放送さる

ニューカナディアン紙に掲載された記事に取材して作りあげたドロシー・ライブセイ女史の記錄詩「コール・マイ・ピープル・ホーム」というラヂオ劇は八月二日夜八時半より半時間シービーシーのモントリオル放送局「ナスエング・ルーム・オンナー」のプログラムとして全國的に放送された

漁夫は苦闘三十年の結果、ようやく自分の物にした漁船が眞珠灣攻撃によつて無殘にも官憲の手に破壞された哀れな「わしのボート」が未知の運命に委ねられるという歸化人一世の悲哀を訴え、次に黒白の嫌いなく仲善く通學した學生が戰爭と共に「面をそむける」待遇に對する憤りと疑惑それから追い集められたヘスチングス公園内の雜居生活で二世娘が愛人に訴える悲しい境遇を綴るラブ・レター、ゴーストタウンに下車した一行の目前に「これが私達のホームか」と荒れ果て、人通りのない假住居の町を見て暗涙を流す。それから雪と寒風に身を切る平原州への移動 二世青年の反逆的分子の憤りはこの再移動歴史に汚點を印したと訴えたが、最後に哲學者で學校の先生は、「ホームとはビーシー州の緑の肥土でもなく、鮭さかのぼる河流でもなく、燒けつく平原州でも高層ビルの大都市でもない。黒と白と黄色の異つた皮膚の人種が肩をならべて働くところこそホームである。日系人の散在しているところ、そこに豊かな生活が築きあげられ、明るい明日の日の出が豫期されるのである」と結んでいる。このラヂオ劇はレーモンド・ホワイトマン氏により監督演出され、終始適切な音樂が添えられて印象的なプログラムで好評を博した

一千隻出漁
フレサーの鮭漁開始

【晩香坡發】少數ながら日けい漁者も復活したフレザー河のサカイ漁は七月二十五日から開始された。千五百乃至二千隻のギルネット・ボートが出漁しているが大どれが豫想されている。盛りには三千隻のボートが出漁するであろう。目下一日平均百匹の好漁でパタロ橋からミッション迄の六十哩に亘つて就漁中、一匹一弗廿五仙だという

日系高校生入賞

【晩市發】先般行われたビーシー州内五十九の高校生徒學業成績競技會で次の日系兄弟が入賞した

△一等七五弗 岩田アート（サモンアーム高校二年）

△三等廿五弗 岩田シドニー（サモンアーム高校三年）

サドラー女史來任

カナダ合同教會婦人傳道師ミス・サドラーは今回休暇退職したミス・バードの後任としてトロント市のメトロポリタン合同教會に來任した。サドラー女史は日本人太平洋沿岸總移動まではステブストンで戰時中はカズローで、なほ最近は約四年間ウイニペッグでいづれも日本人のために働いていた

△營業案内▽

▲ヴァーノンの國本新藤氏は別項廣告の如く日本雜誌や書籍、藥類の取次ぎを開始した

▲モントリオル市パーク街三六八二のブライズ・ボーニエ葬儀社では日本人のため特別の注意を拂つてサービスに應じる由(廣告參照)

M. A. BLYTHE
BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります

ボーニエ葬儀社

モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇(パイン街近)

御禮

御地在住中は一方ならぬ御厚情を蒙り今回移動に際しては送別新會開催御餞別等頂き背早朝にも不拘態々お見送り被下御厚情誠に難有深く感謝仕候御蔭様にて左記へ安着仕候間御安心被下度乍略儀以紙上厚く御芳情を謝し尚皆様の御健康と御幸福を御祈申上候

八月五日 森政與並家族一同

P. O. Box [illegible], Kamloops, B. C.

ニューデンヴァの皆様

ミッドウェー句稿

森明星選

課題「春の宵」

課題「水温む」

地位 暮れ色におかる〈新樹灯をまべる 龍歩

人位 新緑の丘より流る道白し 海の子

日本語 雜誌書籍
今回各種日本語雜誌、書籍、藥類の取次部を開始しましたから何卒御引立の程偏に御願い申し上げます

uce Ltd.

高評丸十印醬油の罐詰

ニューカナデアン

毎週水・土二回發行
購讀料 六ケ月 三弗
前金拂 一ケ年 六弗
發行所 西クキン四七九
(電話)ピー・エル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市
森 研二

輸出減で經濟危機

生産過剩の爲 日本の大工場續々運轉中止

【東京發】日本の對米輸出はここ二、三ケ月急速に減少し五月に於ける米國向け輸出は今年に入つたどの月の平均に比しても僅か三分の一にしか達していない。これは對外貿易の季節的現象も含まれてはいるが、英國のドル不足によつて日本品輸入中止に依るものであり、ドルを基本とする對日貿易を必要とすれば遠からずスターリング區域の貿易も絶望視されている。經濟的再調整に伴い斯る事態は日本の經濟を危局に陥入れる重大事であり、インフレーションはデフレーションと變りつゝある。生産過剩で多數の大工場は運轉中止を餘儀なくされために失職者は續出、まづ日鋼會社は八千の從業員中二千の首切りをはじめ、扶桑鋼では一萬中の二千、日電は一萬三百中の三千五百餘名をそれぞれ首切つて居る。從つて中小業者は必然的に立ち行かず大阪市だけでも約三千の勞働者を有する十二の會社は完全に閉鎖している狀態である

財閥關係の

會社の吟味は完了

【東京發】日本の經濟的巨頭いわゆる財閥を破壊するマカーサー元帥のプログラムは八月三日『有効適切に完了した』旨總司令部より發表された。極端なる集結とみなされて記帳された三百二十五の會社に就て進言するためワシントンより十五ケ月以前に渡日した五名を含む調査課によつて十一の大會社は分散すべきだと云う判定に到達した。更に同調査課では九會社中のある株を取上げる事をも進言した。財閥系統に屬する約千二百の會社のうち三百廿五會社が處分される部類に入れられ、こゝに財閥系統會社の吟味は完了されたのである

滯日期間を

更に二ケ月延長

【東京發】六十日の訪日制度が行われて以來四ケ月、その實績にかんがみ、必要によつては滯日期間を更に六十日延期する事が許可される旨當局より發表された。しかしこの期間延長は最初から四ケ月滯在として許可されるのではなく今迄通り二ケ月で、渡日の上延期を出願することが許されるのでこの取扱いは日本交通公社で當つている

之こそ民主々義の敗北

歸化法案公聽會でブリツグ神父强調

【華府反差委員會發表】ニユージャージ州レーキウッド市のメリーノール大學副總長ブリツグ神父は戰前永年日本にいた宣教師であるが、今回上院分科委員會によつて開かれた歸化法案公聽會で日系人に對する人種差別の撤廢は基本的正義の發動であると次の如く語つた

人類の最後の理想國と期待されている機會均等の國米國が資格を具備している人種に入米を拒絶していることは極めて非キリスト教的である。戰時中、日本軍國主義者は人種差別に準據する米國の政策を有力な宣傳の武器として使用するのに成功した。米國が人種差別の政策を放棄せざる限り非民主々義國家は米國に對して心理的冷たい戰爭を巧妙[illegible]て來たのであるが[illegible]リアの[illegible]道に耳を[illegible]いと思う。米國は[illegible]ばならない仕事[illegible]今や我等がなすべき事は我等の完成した仕事を確保する事である。もし歸化法案が立法化に失敗したとすれば米國は莫大な犧牲を拂つて建設しつつある民主々義的組織を片端から壞して行くようなものである

廣島

[illegible]再建に邁進[illegible]ている廣島市では八月六日原爆投下四周年に二十万の市民が一分間の默祷をさゝげて三日間に亘る平和祭を挙行する濱井市長はツルーマン大統領に『世界平和を實行できる世界國家にまで國際連合を强化するよう米國は指導すべきである』と訴えるメツセージをおくつた

海外邦人の預金に就て

東京朝日新聞記者 今澤正躬

正金銀行(今は東京銀行)及びその他の銀行に預金した金はどうなつているかという質問がニユーカナデアンに入つて來るので、正金銀行に關する預金封鎖に就て紙上で發表したところ、もう少し解りやすく、納得行くように說明して貰いたいという希望に答えて、東京の今澤記者に調査方を依頼中のところ、次のように傳えて來た

×

終戰後のインフレを抑えるために日本政府は四六年二月金融緊急措置令によつてすべての現金及び預貯金を封鎖して毎月五百圓の支出を認め、更に八月封鎖された預貯金について、一人一万五千圓以上の預貯金は第二封鎖とし、それ以外は第一封鎖と區別した。その第二封鎖の金を銀行の再建資金にあてて整理した結果、第二封鎖の金額の平均六三パーセントは打切りとなり、三六パーセント（全國平均）が第一封鎖に繰入れられた。四八年七月第一封鎖も解除となり、自由に出し入れ出來ることになつた。從つてもし在外邦人の方が預金されていたとした場合、その額が一万五千圓以下ならば削られずにそのまま利子をつけて殘つている筈だし、一万五千圓以上の場合はそれを越えた額の何パーセントかは削られているはずです。この事に就て橫濱正金銀行（消滅しました）の第二銀行たる東京銀行について尋ねたところ、在外邦人の預金については內地の人々の預金と異り、第二封鎖の分の打切り額について目下特別に考慮中とのことで、もし正金銀行に口座を有されていた方は直接同行の外國課宛（東京都日本橋區本石町（ホンゴク）一の六）お尋ねになつて下さいとのことです。親切に御返事するそうです（具体的な例を示してお尋ね下さい）

東洋人就働禁止の規定

ビーシー州政府關係のもの全廢

【ヴイクトリア發】ビーシー州政府は過去二十七年間も存續していた日系人及び支那人雇傭禁止の法律を八月一日を以て取り消して了つた

この日系人使用禁止の法律は一九〇二年に通過有効となり、日系人は支那人と共に官有林、リースランバー或は鑛山、政府のコントラクト、又は鑛山の地下に働く事を禁止していたもので、この古い人種偏見的な法律が取消された結果、カナダ市民であれば日系人でも支那人でも新規約に基いて鑛山、採鑛はもとより官有林や政府關係の土木工事等に平等に就働出來ることになつたのである。

日系市協で

撤廢運動の結果

右は八月二日付のヴイクトリア發カナデアン・プレスの電報であるが、これより先き日系市民協會ではビーシー州に於ける差別取扱い撤廢について運動した結果、參政權をはじめとして、それに附隨した右の如き差別規定の除去に成功し、官有林や鑛山等にも既に日系人は就働を開始してる

戰艦陸奥の

一部引揚げ開始

【東京發】今から六年前、大東亞戰勃發間もない頃、原因不明の火藥庫の爆發から山口縣岩國沖に沈沒した戰艦陸奥の引揚げはこのほど總司令部から許可されたので七月中旬から艦体の一部とその積載物の引揚げが開始された。ガソリン、マニラロープ、三万本の酒、ウイスキーなど、その物質は莫大な量にのぼり、カン詰の鮮度もよく、艦内には千余名の運命を共にした將兵の白骨がそのまゝに殘されていることが確められている。水深は四十五メートル、艦体の上部から水面まで十メートルで作業は大した手間をとらない見込み

日本放送協會一行

日本放送協會一行九名は八月十四日午前ニユーヨークよりトロント・ユニオン驛着、十五[illegible]日の兩日滯日する旨シー・ピー・アール當局より情報で入[illegible]

四十名が裁判所へ

一度にドツと歸化申請の日本人

グランドフオークス・ザピー[illegible]紙の報ずるところによると[illegible]一度に斯く[illegible]を[illegible]地方裁判所に現われた四十名以上の日本人がカナダ[illegible]は最初の事であるが、市民證を受けるため七月十八日の日本人はグランドウ[illegible]日[illegible]日曜日午後[illegible]で、其の他ミツドウエーグ[illegible]ークス・コートハウスに集りランドフオークス[illegible]コルクホーン判事の前に出廷したのである

A fashion-and-beauty article

Our Little Woman

By JACK NAKAMOTO

(The 11th in a Series)

Does our little woman who had learned the art of flower arrangements know that she can readily utilize such talent and knowledge for profit? The writer often wonders what has happened to all those Issei and Nisei women who once studied the art en masse to while their time away back in a ghost town.

Artistic skill is our Oriental heritage, and combined with the know-how our Niseiette received, the chances are in her favour that she could make a fairly good living by making bouquets and arranging flowers for various festive occasions.

* * *

There are two simple cosmetic items for our little woman who is usually conventional about using make-up. One is known as "long-lash cream" to be used after she has powdered her face. It's put up just like mascara in the same sort of plastic box with a mirror inside the cover and with a brush.

Our Niseiette can brush it on the lashes like mascara. It keeps them silky and well-groomed looking, preventing that powdery dry look. It stays on nicely even in warm weather and doesn't smear or run.

The other item is a lipstick, the shade of which is so natural that our little woman can't believe she's wearing lipstick. It gives just enough color to lips to make them look healthy but not made-up.

* * *

Back to bow legs again! Our little woman might remember to slant the seams of her stockings inward to bring the "centre" of legs in a straighter line. And if she wants to make her legs seem longer and more slender, she should choose stockings which are as near as possible the color of her skirt—to give an unbroken line. There are now available a wide range of colors in hosiery. Furthermore, if her legs aren't her best feature it's wise to avoid elaborate hemlines or contrasting bands around skirts.

If the nose of our little woman is on the large size, she should remember to use a slightly darker shade of powder there than on the rest of her face.

* * *

Pearls are the gems of the season and are certainly most suitable for our little woman—for any season and for many reasons, too! Whether they're natural, cultured or imitation and pink, white or ivory, pearls always emanate something of a mystery and glamour that go well with our Oriental woman.

It's advisable for her to wear a pearl choker of not more than 2 strands; otherwise, it will appear unwieldy and overdone. And a choker isn't suitable at all for our round, moon-faced Niseiette, as it will only emphasize the circular shape of her face. For her, a pearl necklace is recommended, because it gives a lengthening effect to her face.

Last, but not least, is the fact that there's nothing more dramatic and bewitching than pearls twined in her dark hair for the evening of romantic intrigue and [illegible] passion. In view of this, our little woman will do [illegible] dig those pearls out of her trinket box and make the most of them, for they tend to lose their lustre unless they're worn.

All work is as seed sown; it grows and spreads, and sows itself anew.

THOMAS CARLYLE

AKEMI JEWELLERY

Harold Morishita

DOWNTOWN AGENTS — [illegible]

[illegible]

AVENUE ROAD — REdfern 5411 — TORONTO

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

MONTREAL. — The engagement is announced of Haruye Jeanette, eldest daughter of Mr. and Mrs. S. Uyematsu, to Barney Tonegawa, youngest son of Mrs. S. Tonegawa of Montreal and the late Mr. B. Tonegawa.

• • •

HAMILTON. — The engagement of Miss Patricia Sumiye Kondo, second daughter of Mr. and Mrs. Masaya Shoji Kondo of Hamilton to Mr. Takeshi Furukawa, fourth son of Mr. and Mrs. Gentaro Furukawa of Geraldton, was announced on July 31 at the Luck Inn Chop Suey.

Baishakunin are Mr. and Mrs. Charles Mochizuki.

MARRIAGES

MATSUMOTO-INADA

TORONTO. — Mr. Ritsu Matsumoto, son of Mrs. Ayako Matsumoto, and May Inada, daughter of Mr. and Mrs. Shigeru Inada, were married at the High Park United Church on July 30.

The reception was held at the International Chop Suey.

Sewanins are Mr. and Mrs. Isematsu Sumi and Mr. and Mrs. Tomojiro Kadonaga.

The couple left for Northern Ontario for their honeymoon.

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Min Sasaki, nee Sumiye Okuda, at St. Mitchael's Hospital on July 17, a son, Lawrence Hiromu.

• • •

TORONTO. — Mr. and Mrs. Tish Tsujimura, nee Ruth Hirano, are happy to announce the birth of their son, John Arthur, at the Toronto Western Hospital on July 28.

OBITUARY

SUEKICHI MASUMOTO

SLOCAN, B. C. — Mr. Suekichi Masumoto passed away at 1 p.m. on July 25. The funeral services were held at the Oddfellows' Hall in Slocan at 7 p.m. on July 28.

Yamada Studio

• • •

TOWATA — HAMAZAKI

Fumiko, daughter of Mr. and Mrs. I. Hamazaki, became the bride of Hitoshi Towata, son of Mr. and Mrs. T. Towata, at St. George Church on July 23.

FRED URABE

Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
21 Dundas Square Toronto
Phone AD 0076-7
1317 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA. 6318
Res. 3543 Lorne Ave. PL. 5325

MOONLIGHT GRILL

294 Queen St. W.
Toronto
Props. T. Shiozaki
Telephone: EL. 2078

FOR APPOINTMENTS
call
W[illegible]
Dr. J. H. Gr[illegible]ss
DENTIST
414 BAY ST. TORONTO
Two doors from Queen City Jewellery

CLASSIFIED

FEMALE HELP WANTED

GOOD SAMPLE MAKER on dresses, steady position, good wages. Apply Elegant Frocks, 32 Camden St., Toronto.

GIRLS for light factory work, 5-day week, good wages. Apply C. H. Logan, 87 King St. W., Room 13, Toronto. EL. 6516.

EXPERIENCED alteration hand on dresses and coats. Apply 382 Yonge St., Toronto.

GIRL OR WOMAN for general housework, chore woman kept. Private room and bath, two adults and two children. Phone OL. 3936, Toronto.

OPERATORS on blouse and skirt, apply Co-Ed Garment, 324 Broadview Ave., near Gerrard St. (Toronto).

OPERATORS on power machine for brassiere manufacturer, 5-day, 40-hour week. Apply forelady on 4th floor, 151 Pearl St., Toronto.

HELP WANTED

YOUNG HEALTHY boy to learn ladies' hat blocking, steady work, if suitable start at $30 a week. Phone WA. 8122, Toronto.

MARRIED COUPLE to cook and do housekeeping in men's fraternity. Should be able to prepare plain meals and order food. Room and board provided, good pay, year round job for right couple. Phone RA. 1591 between 6-7 p.m. or write to Treasurer, 163 St. George St., Toronto.

PROPERTY FOR SALE

BUNGALOW, extras, recreation room. $8,800. First mortgage $3,800. Apply 487 Whitmore Ave., Toronto.

FOR RENT

LARGE front house-keeping room. GE. 8915 Toronto.

2 ROOMS for couple. Phone ME. 3386, Toronto.

ROOM AND BOARD

NEAR UNIVERSITY of B. C. at Vancouver. Comfortable room and board at half the usual rate in exchange for help with light housework and staying with children some evenings. Box 11.

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO
for fine photographs

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

7 Montreal. Teenagers cycling to Idea[l] Beach from Park Ave. CPR station.

12 Taber. JCCA sponsored benefit dance for Junior Baseball Club. New Memorial Legion Hall.

20 Montreal. Teenagers Annual Belmont Park outing.

20 Toronto. 3rd Annual Nisei Veterans Picnic, Frenchman's Bay. Buses leave front of Allan Gardens, Gerrard and Sherbourne 8 a.m.

21 Toronto. Nisei Open Tennis Tournament, Trinity Park.

SEPTEMBER

13 Taber. Nisei Junior Baseball Club Dance and Popularity Contest. Taber Social Hall, 9 to 1.

17 Toronto. Opening of Nisei Mixed Bowling League, Spadina Bowling Academy, 6:30 p.m.

BASEBALL SCHEDULES

TORONTO

Toronto Nisei

Aug. 7. Cardinals vs. Queen City Jewellers, 9 a.m.; Rovers vs. Club TNT, 11 a.m., at Christie Pits.

Bums vs. Hurricanes, 9 a.m.; Russei vs. Danforth Cleaners, 11 a.m., at Riverdale Park.

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
[illegible]
Dalco Print
[illegible] BAY STREET TORONTO • AD. 1381-2

STERLING SILVER
The Makers of
"WEAR-EVER"
are offering you the chance to see the world famous Northumbria Sterling Silver that means a display in your home.
T. HAMSSON
Phone HY. 4701 or write
537 Castlefield Rd., Toronto.

YOUNG MAN!
Here Is Your Chance
MID - SUMMER SALE
15% Discount on All Made-to-Measure
Suits Orders
Gabardines, Worsteds or Sharkskins
• • •
EDEN CLOTHES LTD.
Two Stores to Serve You
298½ Yonge St.
at Dundas
2878 Dundas St. W.
at Keele
Budget Terms
For Your Convenience

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5095 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Shintani Hurls Nisei Rec Nine To Two Wins Over Milton, Waterdown As Schedule Closes

HAMILTON. — Ringing the curtain down on the regular schedule of the Halton County Loop, the Nisei Rec All-Stars downed Milton 5-4 and Waterdown 9-4 at Eastwood Park in Hamilton.

The 5-4 win over Milton was paced by Basil Shintani's five hit hurling and Harold Shimoda's last inning two-run single. Shintani struck out nine but faltered in the sixth when he allowed four runs. The Rec came to bat in the last half of the seventh with two runs down. Frank Nishimura singled to bring them one closer and with two down and two on base, Shimoda slashed a liner to right to clear the bases and hang up a hard-earned win.

The Nisei displayed unprecedented power to club Waterdown in the finale of the schedule. Backed by the potent bats of George Uchida, Mits and Harold Shimoda, Shintani again racked up another good effort by holding the opponents to seven hits and four runs.

Uchida exploded with a three for four prformance including a long homer while Mits Shimoda got two for three and Harold got two for four. These three came up with seven of the ten hits and six of the nine runs.

The Rec now tangle with Waterdown to open the Halton County Loop Playoffs, the first game to take place at Waterdown on Aug. 6.

London Nisei Wind-Up Season In Second Place; Enter Playoffs For Softball Championship

LONDON, Ont. — At the conclusion of the season, Sterling's "London Nisei" have wound up in second spot in the class "C" Recreation Open Softball League with a record of 11 wins and 4 losses.

After a week's rest, the Nisei team will meet the fourth placers in the playoff series. Assuming that they will take the semi-finals, the Nisei will probably end up by playing the first place Hooper's Booth for the championship of this class "C" group. The Nisei have defeated the youthful Hooper's team twice while dropping one game. The odds say that the popular red-shirted Nisei should come out on top and meet the winner of the other class "C" loop.

This year the Sterling Bros. are sponsoring the team although in past years the players sponsored themselves. Roy Kumano was induced to come out of his retirement to manage the team. Keizo Otani has hurled every game for the Nisei this year, his biggest night being his one hit effort when the Sterling lads beat London Furniture 15-0.

K. Yanagisawa leads the batting race with a healthy .491, followed by F. Kagawa .428, A. Obokata .410 and B. Wilkins .403

Captain Tak Ozaki is taking the team to Dorchester and Ingersoll for exhibition games to keep the boys prepped up.

Li'l Westerns Gain Win Over West Yorks

TORONTO. — Capitalizing on opposition errors to score twice in the third and fourth innings, Li'l Westerns upset the West York team 4-3 in a North Toronto Junior Baseball fixture at Eglinton Park on Aug. 3.

Carl Uchikura who pitched in relief for Ohara sparked his mates by fanning six and walking but two. Collict of West Yorks pitched a four hitter while Ohara and Uchikura allowed six hits.

Mixed Bowling Loop Opens On Sept. 17

TORONTO. — All boys and girls who are interested in bowling should keep their eyes open for the opening night of the Toronto Nisei Mixed Bowling League.

Those interested are requested to phone Ginger Terakita—LA. 5639 or Mary Ebata—OL. 2725 before Aug. 28.

The League starts on Saturday, Sept. 17 at 6:30 p.m. at the Spadina Bowling Alleys. Fees are $1.00 per person for every Saturday. Foul lines are to be observed by everyone. The league is planning a banner season for this year.

Satchmos Swamped In Lakehead Ball

FORT WILLIAM, Ont. — Behind Eddie Mochizuki's four hit pitching, the Wolves slammed out a 15-7 victory over the Satchmos in a F. W. Nisei Sunday Baseball League game at Minnisota Park on July 24.

The Wolves collected 16 hits off the pitching of Happy Taniwa, getting seven of them in a big sixth inning splurge which netted eight runs. Isa Sunohara got three hits for the Wolves while Kiyoshi Tsubouchi got two hits for the Satchmos. Mitsunaga and Iwasa caught for the Wolves and the Satchmos respectively.

ANAF BLASTS WIN OVER LAKEHEAD NISEI

FORT WILLIAM, Ont. — The ANAF nine exploded with five runs in the second inning to provide them with all the margin necessary for an 8-4 win over the Fort William Nisei in a Senior Lakehead Baseball Loop encounter on July 28.

Two singles, a triple and four damaging errors gave the ANAF five runs in the second. The winners scored twice in the third and once in the sixth.

Baba batted in the first Nisei run with a triple in the fifth. In the seventh the Nisei scored three runs. Both Iwamoto and Miwa singled to open the frame. Baba slashed out a double to score the two runners. The last two batters grounded out, Baba scoring.

Miwa who started the game was pulled in favour of Tatebe in the third. The latter pitched one hit ball the rest of the way. The Nisei outhit ANAF 9-6 but outerred them 7-3 which tells the story of their defeat.

ACCENTS ON SPORTS

The San Francisco Seals are definitely making a trip this fall after they have completed their campaign in the Pacific Coast League. Charles Graham, vice-prez of the Seals just returned from a trip to Japan and said that the trip had the approval of Gen. MacArthur. Lefty O'doul, Seals' manager who is quite at home in Japan, will love that.

* * *

Sad Sam Ichinose of Honolulu moved into Vancouver last week with his boy, Dado Marino, known as the world's highest-paid fly-weight. Marino is to meet Jackie Turner at the Forum. Ichinose is a Hawaiian Nisei who's had success handling fighters.

* * *

Hank Matsubu, Pittsburg Pirates chattel with the Modesto Reds, last week caught Armand Castro's no-run no-hit seven inning game in which the latter faced only 21 men. One man walked but he was rubbed out on a double play. In addition, Matsubu batted in the only run of the game as Modesto won 1-0.

* * *

Fifteen-year old Honolulu swimming sensation, Evelyn Kawamoto bettered two National AAU swimming records in Honolulu recently. The records were in the 300-meter individual medley and the 200-meter breaststroke her time in these distances being 4:21 and 3:09.8 respectively.

* * *

At the track and field meet in Oslo, Norway, Henry Aihara, first Nisei to compete overseas in this branch of athletics for the United States, placed third as the Americans swept the first three places in the broad jump.

* * *

Judging by the number of Nisels down at the Trinity Courts every morning this past week in Toronto, seems everybody but the New Canadian staff is on their holidays. We hear that a number have gone to Chicago, Detroit, New York, Buffalo, and other U. S. points for the week. But we have to keep grinding.

* * *

Just a reminder to support the Toronto Westerns fund drive.

Montreal Niseis Win Seventh Straight Game; Tied For First Place With 13 Wins, 4 Losses

MONTREAL. — In one of the most thrilling games of the entire season, the rampaging Montreal Niseis edged out the Town of Mt. Royal Cardinals with a close 5-4 win in a City Baseball League Fixture at LaFontaine Park on July 31.

With both teams playing brilliant ball and with only one run seperating them at any stage of the game, the final result was in doubt until the last out.

The win marked the seventh straight game without a loss for the Niseis and they are now riding high in a first place tie with the Lachine Lamos. They both top the 11 team City League with a record of 13 wins and only 4 losses.

The last inning provided the fans with tense excitement. Going into the top of the last inning, the Niseis were leading 5-4. Pitcher Nobby Ogura struck out the first man to face him but walked the next batter. A single and a ground out followed but the next man up was 200 lb. catcher Jim Ambrose who had blasted a tremendous homer earlier in the game.

With the tying run on third base and the potential winning run on second, Coach Ty Soga ordered the catcher be given an intentional base on balls. Ogura rose up to the heights by striking the next batter out with the bases bulging.

* * *

The Niseis still remain the most popular club in the loop, drawing crowds of 3000-5000 to every game.

Pacing the club in their surge to the top is the strong arm of Nobby Ogura with a record of 8 wins and 1 loss and the hitting of veterans Yosh Toyata, Yok Uno, Ki Konishi, Kiyoshi Suga and Ogura who are all batting well over the .300 mark.

The Niseis are greatly disappointed that the Toronto Westerns turned down their invitation for an exhibition series in Montreal over the Labor Day weekend. The Montrealers had been looking forward greatly to getting the chance to avenge their defeat of last season and with this year's strong club, the Niseis had high hopes of taking Westerns into camp. Next year, eh Koci?

T. S.

Japan is to resume trade with seven South American countries and Mexico. Payment is to be made in U. S. dollars.

QUEEN ASPIRANTS. Three more contestants for the honor of being the Nisei Festival Queen. Isobel Watanabe of the West Los Angeles JACL, Tami Shimahara (centre) 20-year old representative of the Los Angeles YBA and Janet Yamada (right) of the East Los Angeles JACL.
Photo Courtesy of Rafu Shimpo

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0079-7
Res. 126 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 0072

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office GR. 1?5

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions
Tailored to your measure
BY
Harry Miyazaki
172 Beverley St. Toronto
W.A. 5347